

I. Авторски трудове

1. Дисертации

1. Livres et lecteurs à l'aube des Temps modernes : thèse de doctorat en cotutelle en Littérature compare [Книги и читатели в зората на модерното време (Спомоществателството в България в края на XVIII и началото на XIX век)]. Arras : [N. Kapralova], 2008. 383 л.

Науч. ръководители: проф. Ален Вюймен, ст. н. с. I ст. дин Надя Данова.
Рец.: доц. Румяна Станчева, проф. дфн Клео Протохристова, проф. Жан-Пиер Ариньон, доц. Светла Мусакова.

Защитен в Univ. d'Artois Arras (France); Защитен пред Науч. жури / 15.12.2008. Утвърден от ВАК с удостоверение № 1462 / 07.12.2009.

Признат от БАН. Институт за литература.

2. Книги

2. И ще господарува мъжът ти над теб (Още за жените в културата) : Архив на Елисавети Христо Караминкови. София : ЛИК, 2011. 413 с., с портр., ил.

Съдържа и: Архив на семейство Елисавета и Христо Караминкови.

2. изд. 2013, София : АИ „Проф. Марин Дринов“ ISBN 978-954-322-622-1

3. Студии и статии (в сборници, периодични издания; онлайн публикации)

3.1. На български език

1. **Един светъл образ** : [Живот и дело на Елисавета Караминкова]. – *Век 21*, № 48, 1–7 дек. 1993, с. 7.

2. **За дълбините на вълшебната приказка.** – *Български език и литература*, 1998, № 5-6, с.17–22.

3. **Спомоществателството – неделима част от литературния, културния и социалния живот през XIX век.** – В: *Възрожденският текст* : Прочити на литературата и културата на Българското възраждане : Сборник в чест на 70-годишнината на проф. Дочо Леков. Съст., ред. Румяна Дамянова и др. София : Сребърен лъв, 1998, с. 228–235.

4. **За етикета и зад него (какво разказват писмата от запазения личен архив на семейство Караминкови).** – В: *Майки и дъщери* : Поколения и посоки в бълг. феминизъм. Съст., ред. Ралица Мухарска. София : Полис, 1999, с. 139–153.

5. **Забезпозителните цитати (библейският текст в предговора на Христоития от Райно Попович).** – В: *Традиция, приемственост, новаторство* : В памет на Петър Динеков : [Сб.]. Отг. ред. Константин Косев. София : АИ „Проф. Марин Дринов“, 2001, с. 407–414.

6. **Вълшебната приказка и масовата литература.** – В: *В търсене на митичната тъкан* // *A la recherche de la texture mythique* : Сборник с научни изследвания от конференцията в Пловдив, 15–17 септември 2000 г. Съст. и прев. Недка Капралова. София : ИЦ „Боян Пенев“, 2002, с. 70–86.

7. **Към дълбините на вълшебната приказка.** – В: *Разночтенията на текста* : Юбил. сб. в чест на 60-год. на проф. д-р Кирил Топалов. Съст. Николай Чернокожев и др.; Ред. кол. Боян Биолчев и др. София: УИ „Св. Климент Охридски“, 2003, с. 495–502.

8. **Мотивът за благодарния мъртвец в словесната традиция на южните славяни** (в съавт. с Д. Димитрова-Маринова). – В: *В памет на Пейо Димитров* : Трудове на катедрите по история и богословие. Т. 5. Шумен : УИ „Епископ Константин Преславски“; София : АИ „Проф. Марин Дринов“, 2003, с. 118–126.

9. **Думи – пари, думи – памет, или венец безсмъртия за книжевното спомоществование.** – В: *Пари, думи, памет*. Съст. Рая Заимова, Николай Аретов. София : Кралица Маб, 2004, с. 84–95.

Също и в: *Българско общество за проучване на XVIII век* [онлайн] [прегл. 12.02.2026]: <https://www.bulg18.com/pari/kapralova.htm>

10. **Хоризонти на очакване и поле на рецепцията: за писмениците през Възраждането.** – *Български език и литература*, 2004, № 5, с. 10–15.

Също и в: *Електронно списание LiterNet*, 17.02.2005, № 2 (63) [прегл. 20.01.2026]: https://litenet.bg/publish13/n_kapralova/horizonti.htm

11. **Спомоществателите на Любен Каравелов.** – *170 години от рождението на Любен Каравелов* : Юбилеен вестник (София), бр. ед., септ. 2004, с. 7.

Също и в: *Българско възраждане. Идеи – личности – събития*. София : Витал, 2005, с. 65–69. (Годишник на общобългарски комитет и фондация „Васил Левски“, Т. 7)

12. **Компютърна обработка на спомоществателските списъци по старопечатните книги от XIX век.** – В: *Библиотеката – минало и настояще* : Юбилеен сборник, посветен на 125-годишнината на Народната библиотека „Св. св. Кирил и Методий“. Науч. ред. Александра Дипчикова, Елисавета Мусакова. София : Нар. библ. „Св. св. Кирил и Методий“, 2005, с. 336–339.

13. **Родът Шишманови във възрожденското спомоществователство.** – В: *Иван Д. Шишманов* – форумът. София, Карина М, 2005, с. 218–224. (Шишманови четения. Кн. 1)
14. **Спомоществованието за драмата „Люкреция Борджия“ от Виктор Юго в превод на Константин Величков и Георги Николов.** – В: *Константин Величков* и неговото време : Нац. науч. конф., посветена на 150 г. от рождението на Константин Величков, 19–20 май 2005, Пазарджик. Науч. ред. Георги Марков и др. Пазарджик : Регионален ист. музей, 2005, с. 123–130.
 Също и в: *Литературен форум* : Константин Величков : 150 г. от рождението : Юбил. вестник (София), 2005, с. 14.
15. **Дарители и дарени.** – *Литературен форум*: Константин Величков : 150 г. от рождението му: Юбил. вестник (София), 2005, с. 14.
16. **Спомоществователството и нормата през Възраждането.** – В: *Историята* и книгите като приятелство : Сборник в памет на Митко Лачев. Съст. Надя Данова и др. София : Гутенберг, 2007, с. 313–334.
17. **Дарителството и спомоществователството през Възраждането.** – В: *Сред* текстовете и емоциите на Българското възраждане. Сборник в чест на проф. Румяна Дамянова. Съст., ред. Недка Капралова, Данчо Господинов. София: Изток-Запад, 2009, с. 490–502.
18. **Изследването на възрожденското спомоществователство – от периферията към центъра в социологията на литературата.** – В: *Маргиналното* в/на литературата // Marginality in/of literature. Съст. Рая Кунчева. София : ИЦ „Боян Пенев“, 2011, с. 249–269.
19. **Библейските антропогонични митове: симетрия и инверсия.** – В: *Литературознанието* като възможност за избор : Сборник в чест на Рая Кунчева. Съст. и ред. Миряна Янакиева и др. Пловдив: Контекст, 2012, с. 618–626.
20. **Неофит Рилски и спомоществователството през Възраждането.** – В: *Наследството* на отец Неофит Рилски: изкуствоведски, богословски и филологически аспекти : Сборник материали от научна конференция, посветена на честването на 130-годишнината от смъртта на йеромонах Неофит Рилски. София, 14–15 април 2011 г. Съст., науч. ред. Светлана Кулумджиева и др. София : Институт за изследване на изкуствата – БАН, 2012, с. 253–258.
21. [Речн. статии за: **Аверкий Петрович; Благостойнов, Таки К.; Блъсков, Димитър Рашков; Гешов, Иван Евст.; Горбанов, Петко; Горна Оряховица; Дацков, Георги; Димитриевиц, Иван; Димитров, Петър; Добринов, Моско; Държилович, Киряк; Иванов, Димитър Павлов; Икономов, Павел; Йошев, Георги Стефанович**]. – В: *Енциклопедия* Българско възраждане : Литература, периодичен печат, литературен живот, културни средища : В 3 тома. Т. 1: А–Й. Отг. ред. Румяна Дамянова. София : АИ „Проф. Марин Дринов“, 2014.

22. **Спомоществователството за шест учебника по география от първата половина на XIX век.** – *Език и литература*, 2014, № 3-4, с. 107–113.
23. **За ролята на преводите в полето на българската наука.** – В: *Култура, идентичности, съмнения* : Сборник в чест на проф. д.ф.н. Николай Аретов. Съст. и науч. ред. Анна Алексиева и др. София : АИ „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 391–400.
24. **За Славейков, църковната борба и книжовното спомоществование.** – В: *Сборник* с материали от конференции по време на Славейкови празници 2014–2017 г. Съст. Кольо Дабков. Трявна : Фабер, 2017, с. 74–83.
25. **Книжовното спомоществователство във Видинския край (1806–1856).** – В: *Изследвания* и материали за Видин и региона. Т. 3. Съст., науч. ред., предг. Пламен Митев, Ваня Рачева. София : УИ „Св. Климент Охридски“, 2018, с. 143–158.
26. **Няколко думи за спомените на Екатерина Василева.** – В: *Жените в българската литература и култура* : Доклади от Национална интердисциплинарна научна конференция, 20–21 октомври 2016 г., София. Съст. и науч. ред. Людмила Хр. Малинова и др. София : УИ „Св. Климент Охридски“, 2018, с. 181–185.
27. **Паметта за миналото през спомоществователството за исторически съчинения (1836–1856).** – Дългият Осемнадесети век [онлайн]. [Ч.] 1. Миналото на Балканите: подходи и визуализации (XVIII–XIX в.), 1 юли 2017, с. 94–102. [прегл. 15.11.2025]: <https://bulgc18.com/?p=213>
28. **Възрожденското спомоществователство за учебна книжнина (1835–1856)** : [Студия]. – *Дзяло : е-списание в областта на хуманитаристиката*, VII, 2019, № 14. [прегл. 20.11.2025]: https://www.abcdar.com/magazine/XIV/15_Kapralova_1314-9067_XIV.pdf
29. **Интересът на Борис Йоцов към българи, учили в Прага през XIX век (Фамилия Горанови).** – *Език и литература*, 2019, № 1-2, с. 39–44.
30. **Из езиковите полемики: Геров срещу Богоров.** – *Дзяло : е-списание в областта на хуманитаристиката*, VIII, 2020, № 16 [прегл. 20.11.2025]: https://www.abcdar.com/magazine/XVI/09_Nedka%20Kapralova.pdf
31. **Спомоществователите братя Евлогий и Христо Георгиеви.** – В: *Дарителство и предприемачество на Балканите по примера на братята Евлогий и Христо Георгиеви*. Съст. Пламен Митев. София : УИ „Св. Климент Охридски“, 2020, с. 131–141.
32. **Все още непознатата Екатерина Василева.** – *Дзяло : е-списание в областта на хуманитаристиката*, IX, 2021, № 19. [прегледано 15.11.2025]: http://www.abcdar.com/magazine/XIX/Dzl_2021_br19_04_Nedka_Kapralova_Nepoznatata_Ekaterina_Vasileva.pdf
33. **Истини и загадки: из възрожденското книжовно спомоществователство.** – В: *Време и приемственост*. Юбилеен сборник в чест на доц. д-р Юлия Николова. Пловдив : УИ „Паисий Хилендарски“, 2021, с. 135–147.
34. **От личната история към историческото свидетелство: два примера от спомени на български жени от края на XIX век.** – В: *Писането за себе си*

и неговите жанрове. Писма, дневници и други форми на автобиографичния разказ в европейската писмена практика (XVIII–XX век). Съст. Маргарита Серафимова. София : ИЦ „Боян Пенев“, 2021, с. 240–252.

35. **Борис Йоцов за българи, учили в Прага през XIX век: нови данни от чешките архиви.** – В: Завръщането на Борис Йоцов. Материали от научния семинар, проведен на 8 юни 2022 г. София : ИЦ „Боян Пенев“, 2022, с. 47–53.

36. **[Двайсет и седми] XXVII колегиум: Измерения на любовта през Възраждането – встъпително.** – *Дзяло : списание в областта на хуманитаристиката*, X, 2022, № 23 [прегл. 15.11.2025]: http://www.abcdar.com/magazine/XXIII/Dzl_2022_br23_01_Nedka_Kapralova_Kolegium_XXVII_Lubovta_prez_Vuzrajdaneto-vstupitelno.pdf

37. **Животът и творчеството на Екатерина Василева** : [Встъп. студия]. – В: Василева, Екатерина. Спомени. Стихотворения. Дописки. Встъп. студия, прев. от фр., съст., комент. бел. Недка Капралова. София : ИЦ „Боян Пенев“, 2022, с. 7–38.

38. **За ролята на религиозната книжнина в процеса на утвърждаване на българската религиозна и етническа идентичност през първата половина на XIX век.** – В: *Studia Litteraria Serdicensia*, кн. 3, 2022, с. 33–40.

39. **Любовта – наслада и вреда, или защо един мъж трябва да бъде женен.** – *Дзяло : е-списание в областта на хуманитаристиката*, X, 2022, № 23 [прегл. 12.12.2025]: http://www.abcdar.com/magazine/XXIII/Dzl_2022_br23_04_Nedka_Kapralova_lubovta-naslada_i_vreda.pdf

40. **Възрожденското спомоществателство за художествени произведения (1843–1856).** – В: *Хоризонти на словото*. Сборник в чест на 80-годишнината на проф. Кирил Топалов. Съст. Николай Чернокожев и др. София : УИ „Св. Климент Охридски“, 2023, с. 195–203.

41. **Различните лица на паметта: три примера от спомените на български жени от края на XIX век.** – В: *Белетристиката в архивите* : Подборът на факти и документи в научното изследване : Сборник с научни изследвания. Съст. и ред. Андриана Спасова и др. София : ИЦ „Боян Пенев“, 2024, с. 139–154.

3.2. На чужди езици

42. **La souscription pour des livres traduits du français au XIXe siècle.** – In: *Interférences historiques, culturelles et littéraires entre la France et les pays d'Europe Centrale et Orientale (XIXe–XXe siècles)*. Sofia : Editions académiques “Prof. Marin Drinov”, 2000, pp. 137–150.

43. **Le conte merveilleux et la littérature de masse.** – In: *A la recherche de la texture mythique* : Actes de colloque de Plovdiv, les 15–17 septembre 2000 // *В търсене на митичната тъкан* : Сборник с научни изследвания от конференцията в Пловдив, 15–17 септември 2000 г. Съст. и прев. Недка

Капралов. София : ИЦ „Боян Пенев“, 2002, с. 67–82.

44. **Le rôle des traductions dans la construction du champ scientifique national.** – In : *La France, l'Europe et les Balkans : Crises historiques et témoignages littéraires : Actes du colloque intern.*, 22–23 Sept. 2000. Sofia : Institut d'Etudes Balkaniques ; l'Univ. d'Artois, 2002, pp. 281–289.

45. **Danse et parole dans l'histoire culturelle de la Bulgarie moderne.** – In: *Traditionnel, identité, modernité dans les cultures du Sud-Est européen : la littérature, les arts et la vie intellectuelle au XXe siècle.* Sofia : Editions de l'Institut d'Etudes balkaniques ; Artois : Artois Presses Université, 2007, pp. 306–312.

46. **Bulgarian Readers during the first half of the 19th Century.** – In: *Literary Knowledge and Open Horizons. Expectations and Prospects.* Ed. by Raya Kuncheva. София : ИЦ „Боян Пенев“, 2011, с. 74–95.

47. **The Bulgarian Revival in the Memories about Deeds and Events of its Builders: the Memoirs of Ekaterina Vassileva.** – Бюлетин „Наследство БГ“, *Научни известия*, Год. II, 2022, № 3, с. 60–65. [онлайн] [прегл. 10.02.2026]: <https://cloud.nasledstvo.bg/s/pcisZaPqq2dnyrn?dir=/&editing=false&openfile=true>

48. **Catalogue of Book Subscription during the Bulgarian Revival Period.** – Бюлетин „Наследство БГ“, *Научни известия*, Год. III, 2023, № 4, с. 36–41. [онлайн] [прегл. 10.02.2026]: <https://periodicals.uni-sofia.bg/index.php/AR-NBg/en/article/view/1335>

3.3. В чуждестранни издания

49. **Le motif du mort reconnaissant dans la tradition littéraire des Bulgares.** – *Cahiers de littérature orale*, 46, 1999, pp. 209–216.

50. **Носталгия и усилия: една антология на класическата българска поезия на френски език.** – *Wiener Slavistisches Jahrbuch*, Band 55, 2009, S. 25–33.

51. **On Slaveykov, the Church Struggle and Book Subscription.** – *Literary Researches*, 32, 2011, pp. 247–254.

52. **La souscription littéraire en Bulgarie 1806–1856.** – *Revue des études sud-est européennes*. Tome L, № 1-4, 2012, pp. 41–60.

53. **Erste Kontakte der bulgarischen Leser mit der französischen Sprache und Literatur (1850–1874).** – In: *Frankreich-Bulgarien: Innereuropäischer Kulturtransfer.* Hrsg. Christoph Oliver Mayer, Martin Henzelmann. – Hamburg, 2018, S. 65–76. – (Schriften zur Kulturgeschichte; 51)

54. **La souscription pour les livres au XIXe siècle : un acte de patriotisme et de bienfaisance.** – In: *Spre pământul făgăduinței, între Balcani și Bugeac. Omagiu Doamnei Profesoare Elena Siupiur la împlinirea vârstei de 80 de ani /* Ed. by Daniel Cain et al. – Brăila : Editura Istros a Muzeului Brăilei „Carol I“, 2020, pp. 295–309.

3.4. Рецензии, отзиви, съобщения

55. **Съвременен прочит на проблеми от българската литературна история и култура** : [Рец.]. – *Български език и литература*, 1995, № 6, с. 59–62.
56. **На прага на присъединяването към Европейския съюз** : [Рец. за: Симеон Хаджикосев. Западноевропейска литература. Ч. 2. София : Кръгзор, 2003.] – *Литературен вестник*, № 23, 9–15 юни 2004, с. 4–5.
57. [Приветствени думи за Яни Милчаков по случай 60-годишнината му]. – *Литературен вестник*, № 21, 3–9 юни 2015, с. 12–13.
58. **Шишманови четения 4: Иван Д. Шишманов – култура и политика**. – *Българистика*, 15, 2007, 81–83.

II. Съставителска дейност

59. **Безсмъртната вселена : Сборник, посветен на 90-год. на Клод Леви-Строс // L'univers immortel : Textes reunis a l'occasion du 90e anniversaire de Claude Levi-Strauss**. Съст. и прев. на фр. ез. [с предг.] Недка Капралова. София : Карина М, 1998. 252 с. ISBN 954-8260-38-7
60. **В търсене на митичната тъкан : Сборник с научни изследвания от конференцията в Пловдив, 15–17 септември 2000 г. // A la recherche de la texture mythique Actes de colloque de Plovdiv, les 15–17 septembre 2000**. Съст. и прев. Недка Капралова. София : ИЦ „Боян Пенев“, 2002. 205, 198 с. ISBN 954-8712-15-6
Изд. на БАН. Институт за литература.
61. **Сред текстовете и емоциите на Българското възраждане : Сборник в чест на Румяна Дамянова**. Съст., ред. Недка Капралова, Данчо Господинов. София : Изток-Запад, 2009. 632 с. 978-954-321-650-5
Изд. на БАН. Институт за литература.
62. **Йоцов, Борис**. Съчинения. Т. 1–3. Съст., ред. Румяна Дамянова – гл. ред., и др. София : ИЦ „Боян Пенев“, 2018–2022.
- Т. 1. **Литература на Българското възраждане**. 2018. 662 с., с факс. ISBN 978-619-7372-18-2
- Т. 2. Кн. 1. **Нова българска литература**. 2022. 550 с. ISBN 978-619-7372-48-9
- Т. 2. Кн. 2. **Нова българска литература**. 2022. 295 с. ISBN 978-619-7372-49-6
- Т. 3. Кн. 1. **Славистични изследвания : Славянските литератури в България**. 2022. 580 с. ISBN 978-619-7372-50-2
- Т. 3. Кн. 2. **Славистични изследвания : България в славянските литератури**. 2022. 521 с. ISBN 978-619-7372-51-9
- Други съст., ред.: Недка Капралова, Мария Китанова, Светла Страшимирова, Христина Балабанова, Андриана Спасова, Добромир Григоров, Радосвет Коларов, Александър Кьосев, Николай Желев, Северина Георгиева.
Изд. на БАН. Институт за литература.

63. **Борис Йоцов : Биобиблиография.** Съст., ред. Румяна Дамянова. София : ИЦ „Боян Пенев“ 2019. 272 с. ISBN 978-619-7372-17-5

Други съст.: Северина Николова Георгиева, Мария Китанова, Светла Страшимирова, Недка **Капралова**, Христина Балабанова, Андриана Спасова, Добромир Григоров, Радосвет Коларов, Александър Кьосев, Николай Желев.

Изд. на БАН. Институт за литература.

64. **Завръщането на Борис Йоцов** : материали от научния семинар, проведен на 8 юни 2022 г. Съст., ред. Румяна Дамянова и др. . София : ИЦ „Боян Пенев“ – Институт за лит. при БАН, 2022. 205 с. ISBN 978-619-7372-47-2

Други състав.: Недка **Капралова**, Мария Китанова, Светла Страшимирова, Христина Балабанова, Андриана Спасова, Добромир Григоров, Радосвет Коларов, Николай Желев.

Изд. на БАН. Институт за литература.

65. **Василева**, Екатерина. Спомени. Стихотворения. Дописки. Встъп. студия, прев. от фр., съст., комент. бел. Недка **Капралова**. София : ИЦ „Боян Пенев“, 2022. 141 с., с ил., факс., портр. ISBN 978-619-7372-17-5

Изд. на БАН. Институт за литература.

III. Редакторска дейност

66. **Карамузи**, Мариалена. Творчеството на Никодим Светогорец и Атонският неосихазъм. Ред. Недка **Капралова**. София : ИЦ Боян Пенев, 2004. 260 с. ISBN 954-8712-35-0

67. **Шишманови четения** : Кн. 1–3. Съст., предг. Румяна Дамянова ; Ред. кол. Румяна Дамянова – гл. ред. и др. София : Карина – Мариана Тодорова, 2005–2007.

Други ред.: Ст. Бояджиева, Н. **Капралова**, Р. Попов, Вл. Мурдаров. Кн. 1. **Иван Д. Шишманов – форумът**. 2005. 296 с. ISBN 954-315-030-3

Кн. 2. **Иван Д. Шишманов – ученият и гражданинът**. 2006. 232 с. ISBN 954-315-040-0

Кн. 3. **Иван Д. Шишманов – наука и политика**. 2007. 256 с. ISBN 978-954-315-049-6

Изд. на БАН. Институт за литература.

IV. Преводаческа дейност

IV. 1. Книги

68. **Леви-Строс**, Клод. Структурална антропология II. София : Хр. Ботев, 1995. 512 с. (Поредица Митология и културантропология)

69. **Морен**, Едгар. Духът на времето. Прев. от фр. Недка **Капралова**, Мария Серафимова. София : Хр. Ботев, 1995. 320 с. (Социология на културата)

70. **Байон**, Андре. Историята на една Мария. София : ЛИК, 2002. 220 с.
71. **Тен**, Иполит. Философия на изкуството. Прев. [от фр.] Ерма Гечева, Недка Капралова. София : Захарий Стоянов, 2002. 366 с. (Поредица Философия и човек)
72. **Байон**, Андре. Един така обикновен човек. София : ЛИК, 2003. 164 с.
73. **Байон**, Андре. Ухолезата от Люксембург. София : ЛИК, 2003. 188 с.
74. **Лин**, Шарл-Жозеф дьо. Непристойни приказки. София : ЛИК, 2005. 232 с.
75. **Роденбах**, Жорж. Звънарят. София : ЛИК, 2005. 288 с.
76. **Лин**, Шарл-Жозеф дьо. Мисли и откъслечи. София : ЛИК, 2007. 168 с.
77. **Роденбах**, Жорж. Колелото на мъглите. София : ЛИК, 2007. 215 с.
78. **Бурбо**, Лиз. Слушай своето тяло : твоя най-голям приятел на земята. София : ЛИК, 2007. 219 с.
79. **Бурбо**, Лиз. Твоето тяло казва: „обичай се!“. Най-пълната енциклопедия за метафизичните причини на всички болести. София : ЛИК, 2007. 534 с.
80. **Бурбо**, Лиз. Лиз Бурбо отговаря на въпросите ви относно: парите и изобиетието. София : ЛИК, 2009. 128 с.
81. **Бурбо**, Лиз. 5-те травми, които пречат да бъдеш себе си : отхвърляне, изоставяне, унижение, несправедливост, предателство. София : ЛИК, 2009. 257 с.
82. **Бурбо**, Лиз. Любов, любов, любов : мощта на приемането. София : ЛИК, 2010. 239 с.
83. **Бурдийо**, Пиер. Полета. Т. 1. Полета на духа. Съст. и прев. от фр. Недка Капралова. София : Изток-Запад, 2012. 583 с.
84. **Мюсо**, Гийом. Хартиеното момиче. София : Изток-Запад, 2012. 329 с.
85. **Рикар**, Матийо. Пътища на духа : малка антология на основни тибетски текстове. София : Изток-Запад, 2013. 327 с.
86. **Бродел**, Фернан. Граматика на цивилизациите. София : Изток-Запад, 2014. 669 с.
87. **Леви-Строс**, Клод. Структурална антропология. София: Захарий Стоянов, 2015. (Поредица Философия и човек)
 Т. 1. 2015. 495 с. : с ил. Библиогр.: с. 466–488.
 Т. 2. 2015. 470 с. : с ил. Загл. в изд. каре: Структурална антропология две. Библиогр.: с. 451–466.
88. **Жулиен**, Франсоа. За интимното : Далеч от шумната любов. София : Изток-Запад, 2015. 235 с.
89. **Чън**, Франсоа. И вечността не стига. София : Изток-Запад, 2015. 225 с.
90. **Бештел**, Ги. Четирите жени на Бог: блудницата, вещицата, светицата и наивницата. София: Изток-Запад, 2016. 348 с.
91. **Мюсо**, Валантен. Кръгът на невинните. София : Изток-Запад, 2016. 260 с.
92. **Льо Роа Ладюри**, Еманюел. Монтаю – катарите и Инквизицията (1294–1324). София : Изток-Запад, 2017. 599 с.
93. **Певел**, Пиер. Върховното кралство. Т. 1. Рицарят. София: Изток-Запад, 2017. 605 с.
94. **Певел**, Пиер. Върховното кралство. Т. 2. Наследникът. София: Изток-Запад, 2017. 622 с.

95. **Певел**, Пиер. Върховното кралство. Т. 3. Кралят. София : Litus, 2019. 398 с.
96. **Певел**, Пиер. Париж на чудесата. Т. 1. Вълшебствата на Амбремер. София: Изток-Запад, 2017. 334 с.
97. **Певел**, Пиер. Париж на чудесата. Т. 2. Еликсирът за забрава. София: Изток-Запад, 2018. 335 с.
98. **Певел**, Пиер. Париж на чудесата. Т. 3. Неподвижното кралство. София: Изток-Запад, 2019. 364 с.
99. **Жулиен**, Франсоа. Искаш ли да успееш, заобиколи. Стратегии на смисъла в Китай и Гърция. София: Изток-Запад, 2018. 427 с.
100. **Бурдийо**, Пиер. Полета. Т. 2. Полета на властта. София: Изток-Запад, 2018. 654 с., с табл., диагр.
101. **Психология на глупостта**. Под ред. на Жан-Франсоа Мармион. София : Изток-Запад, 2019. 319 с.
102. **Шмит**, Жан-Клод. Ритмите през Средновековието. София : Изток-Запад, 2019. 544 с., с цв. ил.
103. **Векът на диктаторите** : [Сборник] : Ленин, Сталин, Мусолини, Хитлер, Франко, Мао, Пиночет, Пол Пот, Саддам, Кадафи, Ким Ир Сен, Кастро, Тито, Асад и др. Предг., под ред. на Оливие Гез. София : Изток-Запад, 2020. 400 с., с ил., портр., факс.
104. **Гез**, Оливие. Изчезването на Йозеф Менгеле : Роман. София : Изток-Запад, 2020. 176 с.
105. **Рони старши**, Ж. А. Пещерният лъв : Роман за свирепите времена. София : Изток-Запад, 2021. 160 с., с ил.
106. **Дюма**, Александър. Предводителят на вълците. София : Изток-Запад, 2021. 268 с.
107. **Верн**, Жул. Хубавият жълт Дунав. София : Изток-Запад, 2021. 191 с.
108. **Керсоди**, Франсоа. Списъкът на Керстен : един праведник сред демоните. София : Изток-Запад, 2022. 300 с.
109. **Мюсо**, Гийом. Анжелик. София : Изток-Запад, 2023. 221 с.

IV. 2. Преводи в периодични издания

110. **Леви-Строс**, Клод. Структурата и формата : Размисли върху един труд на Владимир Пропп. Прев. от фр. Недка Капралова. – *Литературна мисъл*, 1993, № 5, с. 65–95.
111. **Леви-Строс**, Клод. Полът на звездите. Прев. от фр. Недка Капралова. – *Български фолклор*, 1994, № 4, с. 96–101.
112. **Тен**, Иполит. Философия на изкуството. Прев. от фр. Недка Капралова. – *Везни*, 1998, № 1, с. 10–21.
113. **Байон**, Андре. Из „Историята на една Мария“. Прев. от фр. Недка Капралова. – *Литературен форум*, № 31, 2–8 окт. 2001, с. 10.

V. Публикации за нея

114. **Милчаков**, Яни. Мъжкото господство и възрожденската българка : [Рец. за кн.: И ще господарува мъжът ти над тебе : Още за жените в културата : Архив на семейство Елисавета и Христо Караминкови. София, [АИ „Проф. Марин Дринов“], 2013. – *Език и литература*, 2014, № 1-2, с. 176–179.
115. **Бойков**, Петър. Всемирът на ритмите : [Рец. за кн.: Ритмите през Средновековието / Жан-Клод Шмит ; прев. от фр. Недка Капралова. София : Изток-Запад, 2019]. – *Култура*, № 9, 2019, с. 42–43.

Съставител:
Аделина Германова